

The official language of these rules is Finnish. The English translation is for the purpose of convenience only.

UPGRADED RY

SÄÄNNÖT

UPGRADED RY

RULES OF ASSOCIATION

1§ Nimi ja kotipaikka *Name and domicile*

Yhdistyksen nimi on Upgraded ja kotipaikka Helsinki.

The name of the Association is Upgraded and its domicile is Helsinki.

2§ Tarkoitus ja toimintamuodot *Purpose and activities*

Yhdistyksen tarkoituksena on toimia yhdysiteenä jäsenille, jotka harjoittavat terveys- ja hyvinvointipalveluihin sekä näihin liittyviin tuotteisiin keskittyvää liiketoimintaa, edistää alan yleisiä toimintaedellytyksiä sekä edistää alan yleistä tunnettuutta.

Tarkoituksensa toteuttamiseksi yhdistys voi

- Järjestää ja organisoida tapahtumia;
- Antaa neuvontaa ja konsultointia jäsenille;
- Vaikuttaa eri sidosryhmiin ja muihin tahoihin yhdistyksen toiminnan tarkoituksen edistämiseksi; ja
- Ryhtyä muihin tarkoituksensa toteuttamiseksi tarkoituksenmukaisiin toimiin

The purpose of the Association is to act as a link between its members both in health and welfare services and associated products to promote prerequisites for operation and to promote general recognizability of the line of business.

To execute its purpose the Association can e.g.

- *Organize and coordinate events;*
- *Give advice and consultancy to its members;*
- *Influence different interest groups and other parties to further the purpose of the Association's activity; and*
- *Engage in other actions that are appropriate to meet the purpose of the Association.*

3§ Jäsenet *Members*

Yhdistyksen jäsenet voivat olla perustajajäseniä, varsinaisia jäseniä tai kannatusjäseniä.

Yhdistyksen perustajajäsenillä on kaksi ääntä yhdistyksen kokouksessa.

Yhdistyksen hallitus voi hyväksyä varsinaiseksi jäseneksi hallituksen jäsenen esityksen perusteella yritystoimintaa harjoittavan yksityisen henkilön, yhteisön tai säätiön, joka kannattaa yhdistyksen tarkoitusta ja jonka toimialana on terveys- ja hyvinvointipalvelut tai näihin liittyvät tuotteet. Varsinaisilla jäsenillä on yksi ääni yhdistyksen kokouksessa.

Yhdistyksen kannatusjäseneksi voidaan hyväksyä yritystoimintaa harjoittava yksityinen henkilö, yhteisö tai säätiö, joka kannattaa yhdistyksen tarkoitusta ja jonka toimialana on terveys- tai hyvinvointipalvelut tai näihin liittyvät tuotteet.

Yhdistyksen kannatusjäseneksi hyväksymisestä päättää yhdistyksen hallitus. Kannatusjäsenellä on oikeus saada tietoa yhdistyksen toiminnasta, osallistua yhdistyksen järjestämiin tapahtumiin sekä olla läsnä yhdistyksen kokouksissa. Kannatusjäsenellä ei kuitenkaan ole äänioikeutta yhdistyksen kokouksissa.

Members of the Association can be founding members, ordinary members or supporting members.

Founding members of the Association have two votes in the Meetings of the Association.

On the proposal of a member of the executive committee, the executive committee may accept the following as an ordinary member: a private person running a business, a corporation or a foundation that supports the purpose of the Association and whose line of business is in the health and welfare services or products related to those services. Ordinary members have one vote in the Meetings of the Association.

The executive committee may accept the following as a supporting member: a private person running a business, a corporation or a foundation that supports the purpose of the Association and whose line of business is in the health and welfare services or products related to those services. Supporting members have the right to receive information about the activity of the Association, participate in events organized by the Association and to attend the Meetings of the Association. Supporting members however do not have vote in the Meetings of the Association.

4§ Jäsenen erottaminen

Expulsion of a member

Yhdistyksen jäsen, joka toimii vastoin yhdistyksen tarkoitusta tai rikkoo yhdistyksen sääntöjä voidaan erottaa yhdistyksestä hallituksen päätöksellä.

Yhdistyksestä eronnut tai erotettu menettää välittömästi oikeuden osallistua yhdistyksen päätöksentekoon eikä hänellä ole oikeutta jo suoritettun vuosijäsenmaksun palauttamiseen.
A member of the Association who acts against the purpose of the Association or violates the rules of the Association can be expelled from the Association by the decision of the Executive Committee.

A resigned or expelled member immediately loses the right to participate in the decision-making of the Association and has no right to have the membership fee refunded.

5§ Jäsenmaksu

Membership fee

Jäseniltä voidaan periä vuotuinen jäsenmaksu, jonka suuruudesta päättää vuosikokous. Yhdistyksen erityyppisiltä jäseniltä voidaan periä erisuuret jäsenmaksut. Jos vuosittaista jäsenmaksua ei ole maksettu seuraavan vuoden maaliskuun loppuun mennessä, hallitus voi katsoa jäsenen eronneeksi.

A yearly membership fee may be charged from the members of the Association. The amount of the fee is decided by the Annual Meeting of the Association. The fee may vary between the types of membership. If the membership fee is not paid by the end of March of the following year, the Executive Committee may regard the member as resigned.

6§ Hallitus

The Executive Committee

Yhdistyksen asioita hoitaa hallitus, johon kuuluu vuosikokouksessa valitus puheenjohtaja sekä vähintään kaksi (2) ja enintään kuusi (6) jäsentä.

Hallituksen puheenjohtajan toimikausi on kolme (3) vuotta. Muiden hallituksen jäsenten toimikausi on kaksi (2) vuotta.

Yhdistyksen hallitus kokoontuu vähintään kaksi kertaa vuodessa. Hallitus kokoontuu aina puheenjohtajan tai vähintään kahden (2) hallituksen jäsenen niin halutessa.

The matters of the Association are handled by the Executive Committee, which consists of a chairman and minimum two (2) and maximum six (6) members of the Executive Committee.

The term of the Chairman of the Executive Committee is three (3) years. The term of other members of the Executive Committee is two (2) years.

The Executive Committee shall convene minimum two (2) times a year and is convened by the Chairman or if at least two (2) members of the Executive Committee request a meeting.

7§ Yhdistyksen nimen kirjoittaminen

Official representation of the Association

Yhdistyksen nimen kirjoittaa Yhdistyksen toiminnanjohtaja yksin. Taloudellisesti merkittävässä kysymyksissä (yli 10 000 euroa) nimen kirjoittavat toiminnanjohtaja ja puheenjohtaja yhdessä.

The right to officially represent the Association is reserved to the Director of the Association. In financially significant matters (over 10,000 euros worth) signatures of both the Director and the Chairman of the Executive Committee are required.

8§ Toiminnan- tai tilintarkastajat

Auditors

Yhdistyksellä on vuosikokouksen toistaiseksi valitsemat joko tilintarkastaja tai toiminnantarkastaja sekä yksi varatoiminnantarkastaja.

The Association shall have one professional auditor or a civil auditor and his/her deputy elected by the Annual Meeting of the Association until further notice.

9§ Tilikausi ja tilin- tai toiminnantarkastus

Financial year and audit

Yhdistyksen tilikausi on kalenterivuosi. Ensimmäinen tilikausi päättyy 31.12.2014. Tilinpäätös tarvittavine asiakirjoineen ja yhdistyksen vuosikertomus on annettava tilin- tai toiminnantarkastajalle viimeistään kaksi viikkoa ennen vuosikokousta. Tilin- tai toiminnantarkastajan tulee antaa kirjallinen lausuntonsa hallitukselle viimeistään viikkoa ennen vuosikokousta.

The financial year of the Association is a calendar year. The first financial year of the Association concludes on December 31st 2014. The financial statements with required documents and the annual report of the Association must be handed to the auditor no later than two weeks before the Annual Meeting of the Association. The auditor must give the written statement to the Executive Committee no later than one week before the Annual Meeting of the Association.

10§ Yhdistyksen kokousten koollekutsuminen

The summoning of the Meetings of the Association

Yhdistyksen kokoukset kutsuu koolle yhdistyksen hallitus. Kokouskutsu on toimitettava yhdistyksen jäsenille aikaisintaan kuukautta ja viimeistään seitsemän (7) päivää ennen yhdistyksen kokousta lähettämällä kutsu kirjeitse tai sähköpostitse jäsenen yhdistykselle ilmoittamaan osoitteeseen.

The Meetings of the Association shall be summoned by the Executive Committee. The invitations to the meetings must be delivered no earlier than a month and no later than seven (7) days prior to the Meeting by sending the invitations either by mail or email to the address provided by the member.

11§ Yhdistyksen kokoukset

Meetings of the Association

Yhdistyksen vuosikokous pidetään vuosittain hallituksen määrämänä päivänä ennen toukokuun loppua.

The Annual Meeting of the Association shall be held annually before the end of May on a date determined by the Executive Committee.

12§ Vuosikokous

The Annual Meeting of the Association

Yhdistyksen vuosikokouksessa käsitellään seuraavat asiat:

1. Kokouksen avaus
2. Valitaan kokoukselle puheenjohtaja, sihteeri, kaksi pöytäkirjantarkastajaa sekä tarvittaessa kaksi ääntenlaskijaa
3. Todetaan kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus
4. Hyväksytään kokouksen työjärjestys
5. Hyväksytään yhdistyksen vuosikertomus ja tilin- tai toiminnantarkastajan lausunto
6. Vahvistetaan tilinpäätös ja myönnetään vastuuvapaus hallitukselle ja muille tilivelvollisille
7. Vahvistetaan toimintasuunnitelma ja päätetään jäsenmaksun suuruus
8. Valitaan hallituksen puheenjohtaja sekä muut jäsenet
9. Valitaan tilin- tai toiminnantarkastaja sekä varatoiminnantarkastaja
10. Käsitellään muut kokouskutsussa mainitut asiat

Mikäli yhdistyksen varsinainen tai kannatusjäsen haluaa saada asian yhdistyksen kokouksen käsiteltäväksi, on hänen ilmoitettava siitä kirjallisesti hallitukselle niin hyvissä ajoin, että asia voidaan sisällyttää kokoukutsuun.

The following matters shall be dealt with in the Annual Meeting of the Association:

- 1. Opening of the meeting*
- 2. Electing chairman, secretary, two inspectors of the records, and if necessary, two vote-counters*
- 3. Quorum*
- 4. Approving the agenda for the meeting*
- 5. Approving of the annual report of the Association and auditor's statement*
- 6. Adopting the financial records and discharging the accountables from liability*
- 7. Adopting the plan of action and deciding on the membership fee*
- 8. Electing the chairman and members of the Executive Committee*
- 9. Electing auditor and deputy auditor*
- 10. Dealing with any other matters mentioned in the invitation*

If a member wants to include a matter on the agenda of the Annual Meeting, the Executive Committee must be notified before the sending of the invitations.

13§ Yhdistyksen purkautuminen

Dissolving of the Association

Mikäli yhdistys purkautuu tai se lakkautetaan, yhdistyksen kokous määrittää tavan jolla yhdistykselle kertyneet varat käytetään yhdistyksen toimintaan läheisesti liittyvän tarkoituksen edistämiseen.

In the event that the Association dissolves or is terminated, the Meeting of the Association will determine the purpose for which the assets of the Association will be used to further a purpose closely associated with the association's activity.

Nämä säännöt on hyväksytty yhdistyksen kokouksessa 19.9.2018

These rules have been accepted by the Meeting of the Association on 19.9.2018